

- b) que o professor indicado para Matemática, Teoria Econômica Geral (1.º ciclo) e Teoria Econômica Geral (ciclo avançado) especifique os trabalhos publicados;
- c) que o curriculum escolar seja acrescido de disciplinas da área das ciências humanas e sociais, como Sociologia, Psicologia Social, Estudo de Problemas Brasileiros, tendo em vista os termos do Par. 94/71, caráter obrigatório;
- d) que o curso deve se adequar à sistemática preconizada por este Conselho.

S.S., em 17-agosto-1971. (aa) NEWTON SUCUPIRA, Presidente; TARCÍSIO M. PADILHA, Relator.

Faculdade de Letras da Universidade  
Federal do Rio de Janeiro

Curso de Mestrado e Doutorado de Língua e  
Literatura Latina e Francesa

---

**Parecer n.º 583/71, C.E.Su., aprovado em  
17-agosto-1971 (Proc. 1.584/70 — C.F.E.).**

*Histórico* — Em 3.10.1969, o Excelentíssimo Senhor Sub-Reitor de Ensino para Graduados da Universidade Federal do Rio de Janeiro submeteu a este Conselho o processo, aprovado por aquele órgão, em que o diretor da Faculdade de Letras daquela Universidade solicitava o credenciamento de diversos cursos de mestrado e doutorado.

Designados os peritos, apresentaram eles seu relatório que, ao ser julgado na Câmara de Ensino Superior, teve que sofrer pequenas alterações, reduzindo-se o quadro docente proposto, para tornar viável o programa. De fato, na qualidade de representante do Centro de Filosofia e Ciências Humanas no Conselho de Ensino para Graduados daquela Universidade, estava eu bem ciente de que, àquela época, a Fa-

culdade não contava com um percentual de professores em regime gratificado de trabalho, capaz de permitir o credenciamento de todos os cursos. Dos entendimentos havidos entre a relatora e o coordenador dos cursos, resultou a limitação dos mesmos, sendo credenciados os cursos de mestrado e doutorado de Teoria Literária, Lingüística, Filologia, Língua e Literatura Portuguesa e Literatura Brasileira, bem como Língua e Literatura Inglesa.

Crescendo, agora, o número de professores em regime gratificado de trabalho, a instituição solicitou o credenciamento dos cursos de mestrado e doutorado de Língua e Literatura Latina e Língua e Literatura Francesa.

Não há necessidade de nova verificação, visto terem sido minuciosamente apreciados, no Par. 573/70, os requisitos gerais a que deve obedecer a instituição, pelo que se limitará o exame à capacidade docente, bem como ao planejamento dos cursos.

#### EXAME DA DOCUMENTAÇÃO

*Professores* — São indicados os seguintes professores, cujos *curricula vitae* transcrevemos:

**Sílvio Edmundo Elia** — Língua e Literatura Latina.

*Registro biográfico*: — Nasceu na cidade do Rio de Janeiro, a 4 de julho de 1913. Filho de Luciano Elia e Paulina Pacheco Elia.

*Atividade magisterial*: — Catedrático fundador da Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Titular fundador da cadeira de Filologia Românica da Universidade Católica de Petrópolis. Professor titular colaborador de Filologia Românica da Universidade de Brasília. Professor responsável pela cadeira de Língua e Literatura Latina da Faculdade Nacional de Filosofia da Universidade do Brasil (afastou-se do cargo para assumir a cátedra de Lisboa). Professor catedrático de Latim (por concurso) do Colégio Pedro II. Antigo professor de Língua Portuguesa (responsável pela cadeira) da Faculdade Fluminense de Filosofia. Antigo professor de Latim da Faculdade de Filosofia do Instituto Santa Úrsula. Professor adjunto da antiga Universidade do Distrito Federal. Antigo professor auxiliar (cargo superior a assistente). Antigo professor do curso secundário de Língua Portuguesa (por concurso) do Estado da Guanabara. Professor catedrático, além do quadro, da cadeira de Introdução aos Estudos Lingüísticos da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa. Professor, além do quadro, de Lingüística Românica, equiparado a catedrático, da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra. Professor titular de Lingüística da Faculdade de Humanidades Pedro II.

*Exercício de magistério*: — Além do exercício regular de magistério nos cargos arrolados no item II, acrescenta-se: Professor de Portu-

guês do Curso da CADES realizado na cidade de Salvador, BA. Professor de Latim do Curso de Aperfeiçoamento realizado pela CADES na cidade de Porto Alegre, RS. Antigo professor de Latim do Instituto de Educação do atual Estado da Guanabara. Professor de Português do Instituto Rio Branco do Ministério das Relações Exteriores. Professor de Filologia Românica da Faculdade de Filosofia de Juiz de Fora. Professor de Português de vários cursos de aperfeiçoamento para funcionários organizados pelo DASP e pela Secretaria de Administração do Estado da Guanabara, etc.

*Concursos prestados* — Aprovação em concurso de provas (1.º lugar) para professor de Português do Ensino Técnico Secundário da antiga Prefeitura do Distrito Federal. Aprovação em concurso de provas (prova escrita, defesa de tese, prova de aula) e títulos para professor catedrático de Latim do Colégio Pedro II (1.º lugar). Aprovação em concurso de provas para o cargo de oficial da Secretaria de Estado da Justiça e Negócios Interiores.

*Bancas examinadoras* — Membro da Comissão Examinadora do concurso para catedrático de Filologia Românica da Faculdade Nacional de Filosofia (candidatos: Pe. Augusto Magne e Serafim da Silva Neto). Membro da CE do concurso para professor catedrático de Língua Portuguesa da Faculdade de Filosofia da Universidade do Rio Grande do Sul (candidato: Albino de Bem Veiga). Membro da CE do concurso para professor catedrático de Língua Portuguesa do Colégio Estadual de Minas Gerais (candidato: Wilton Cardoso). Membro da CE do concurso de livre-docência de Literatura Brasileira da Faculdade Nacional de Filosofia (candidato: Afrânio Coutinho). Membro da CE do concurso de livre-docência de Filosofia Românica da Universidade do Estado da Guanabara (candidato: Evanildo Bechara). Membro da CE do concurso de livre-docência de Latim da Faculdade de Filosofia da Universidade do Estado de Minas Gerais (candidato: Aída Costa). Membro da CE do concurso de livre-docência de Língua Portuguesa realizado na Faculdade Nacional de Filosofia (candidato: Gladstone Chaves de Melo). Membro da CE do concurso de livre-docência de Língua Portuguesa realizado pela Universidade do Estado da Guanabara (candidato: Jesus Belo Galvão). Membro da CE do concurso de livre-docência realizado pela Universidade de Minas Gerais (candidato: Ângela Vaz Leão). Membro da CE do concurso para catedrático de Língua Portuguesa realizado pela Pontifícia Universidade Católica de Porto Alegre (candidato: Elvio Clemente). Membro da CE do concurso para professor de Português da Escola Técnica Nacional.

*Diplomas e cursos* — Bacharel em Ciências e Letras pelo Colégio Pedro II. Bacharel em Direito pela Faculdade Nacional de Direito da Universidade do Brasil. Certificado de Assistência do Curso Superior de Filologia Espanhola realizado em Málaga, Espanha, no ano de 1966.

*Outros cargos* — Diretor do Colégio Estadual Sousa Aguiar do Estado da Guanabara. Coordenador do Instituto Central de Letras da

Universidade de Brasília. Orientador do Curso de Orientação para professores realizado pela CADES na cidade de Itapetininga, SP.

*Atividades científicas* — Membro participante do 1.º Congresso de Língua Falada no Teatro, realizado na cidade de Salvador, BA. Membro participante do 1.º Congresso Brasileiro de Dialectologia e Etnografia, realizado na cidade de Porto Alegre, RS. Membro participante do 2.º Congresso Brasileiro de Crítica Literária, realizado na cidade de Recife, PE. Membro participante do 1.º Congresso Nacional de Língua Vernácula, realizado na cidade do Rio de Janeiro, GB. Membro participante do 1.º Simpósio Brasileiro de Filologia Românica, realizado na cidade do Rio de Janeiro, GB. Membro participante do IX Congresso Internacional de Filologia Românica, realizado em Lisboa, Portugal. Membro participante do XI Congresso Internacional de Filologia Românica, realizado na cidade de Madri, Espanha. Membro participante do V Colóquio de Estudos Luso-Brasileiros realizado na cidade de Coimbra, Portugal, onde funcionou como relator brasileiro da Seção de Língua. Membro participante do 1.º Simpósio Luso-Brasileiro de Língua Portuguesa Contemporânea, realizado em Coimbra, Portugal, no qual funcionou como presidente de uma das sessões plenárias. Membro participante do 1.º Encontro de Professores Secundários e Universitários de Língua Portuguesa, realizado em Coimbra, Portugal (1970). Membro participante do II Congresso de Lingüística realizado pela ALFAL, em São Paulo, Brasil, janeiro de 1969, onde funcionou como presidente de sessão ordinária. Professor conferencista convidado pelas Universidades de Hamburgo, Heidelberg, Tübingen e Bonn, todas da Alemanha Ocidental, onde esteve no verão de 1964. Membro da Comissão Diretora da **Revista Brasileira de Filologia**. Membro da Academia Brasileira de Filologia. Membro da Academia Luso-Brasileira de Letras. Membro da Societé de Linguistique Romane, de Paris. Membro da Sociedade de Língua Portuguesa, de Lisboa. Diretor da Seção de Filologia e Lingüística da Enciclopédia Luso-Brasileira de Cultura, publicada pela Editorial VERBO, de Lisboa.

*Obras publicadas:* O Problema da Língua Brasileira. 1.ª ed., Rio, 1940; 2.ª ed., Rio, 1961. Obra premiada pela Academia Brasileira de Letras (Prêmio João Ribeiro); Orientação da Lingüística Moderna. Rio, Acadêmica, 1955; O Ensino do Latim. Rio, Agir, 1959; Dicionário Gramatical (parte referente à língua portuguesa). Porto Alegre, Livraria do Globo, 1962; Ensaios de Filologia. Rio, Acadêmica, 1963; Gramática Latina, in Enciclopédia Delta Larousse, vol. VI, Rio, 1964; A Língua e a Literatura no Curso Colegial. São Paulo, Companhia Editora Nacional (várias edições); Iniciação à Filologia Românica. Rio, Acadêmica, 1971 (no prelo). Artigos em revistas especializadas, como a **Revista Brasileira de Filologia**, **Jornal de Filologia**, **Revista de Portugal**. Colaboração em suplementos literários da imprensa diária brasileira, tais como os do **Correio Braziliense** (Brasília), **Diário de Notícias** (Rio de Janeiro), **Estado de São Paulo** (São Paulo).

**Marcela Mortara — Literatura Francesa.**

*Registro Biográfico:* Data do nascimento: 11-4-1922. Lugar de nascimento: Roma, Itália. Pais: Giorgio Mortara e Laura Ottolenghi. Estado Civil: Solteira. Nacionalidade: Brasileira (naturalizada em 1946).

*Educação Superior* (Cursos e estágios, diplomas): Licenciada em Letras Neolatinas pela Faculdade Nacional de Filosofia da Universidade do Brasil, 1944. "Certificado of Proficiency in English" ("First Grade, special mention"), conferido pela Universidade de Cambridge, em 1945. Certificado de registro de professora de Espanhol (2.º ciclo), Francês e Latim (1.º e 2.º ciclos), expedido pela Divisão de Ensino Secundário do Ministério da Educação e Saúde, 1947. Certificado de registro de professora de Inglês (2.º ciclo), expedido pela Diretoria de Ensino Secundário do Ministério da Educação e Saúde, 1949. "Diplôme de littérature française contemporaine" ("Mention très honorable et Félicitations du Jury"), conferido pela École Supérieure de Préparation et Perfectionnement des Professeurs de Français à l'Étranger, Faculté des Lettres (Sorbonne), Université de Paris, 1953. "Certificat d'études pratiques prononciation française" ("Mention très honorable"), conferido pela Université de Paris, Institut de Phonétique, 1953. Certificado de frequência aos Cursos de Extensão Universitária de Cultura Francesa, conferido pelo Centro de Estudos Franceses da Faculdade Nacional de Filosofia da Universidade do Brasil, 1955. Diploma de doutora em Letras, conferido pela Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da Universidade do Estado da Guanabara, 1963. Certificado de frequência ao Curso de Livre Estética do Romance Francês Contemporâneo, ministrado pelo Prof. René Démoris na Faculdade Nacional de Filosofia da U.B., 1963. Certificado de frequência ao Estágio de Informação Sobre Métodos e Técnicas Audiovisuais, organizado pelo Serviço Cultural da Embaixada Francesa e pela Aliança Francesa, 1965.

*Atividade magisterial:* Atividades regulares no magistério superior. Assistente da cadeira de Língua e Literatura Italiana na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da Universidade do Estado da Guanabara, 1943-44. Regente da cadeira de Língua e Literatura Italiana na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1944-47. Catedrática, por concurso, da cadeira de Língua e Literatura Italiana, na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1947-56. Regente da cadeira de Língua e Literatura Francesa na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1956-63. Catedrática, por concurso, da cadeira de Língua e Literatura Francesas na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, desde 1963. Assistente da cadeira de Língua e Literatura Francesa na Faculdade Nacional de Filosofia da Universidade do Brasil, 1947-68. Professora-adjunta da cadeira de Língua e Literatura Francesas na Faculdade de Letras da Universidade Federal do Rio de Janeiro, desde 1968.

*Atividades temporárias no magistério superior:* Professora de Italiano no Curso de Aperfeiçoamento de Diplomatas do Instituto Rio

Branco, 1948 e 1950. Professora de Língua e Literatura Francesa nos cursos de férias para professores secundários realizados na Faculdade Nacional de Filosofia da Universidade do Brasil, 1948, 1950, 1952. Professora de Francês no Curso de Extensão para Professores de Francês realizado na Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, 1955. Professora de Cursos de Extensão de Língua e Literatura Francesa, realizados na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, em 1959, 1960 e 1961. Participação no Curso de Extensão Universitária "Sobrevivência do Teatro Greco-Latino no Teatro Ocidental", realizado na Faculdade de Filosofia Santa Úrsula, em 1966. Professora dos Cursos de Especialização (Pós-Graduação) de Língua e Literatura Francesa, realizados na Faculdade Nacional de Filosofia da U.B. em 1959 e 1960. Participação no Curso de Extensão Universitária "O Cômico das Origens aos Nossos Dias", realizado no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, em 1969. Curso sobre "Poetas Franceses Modernos: Apollinaire e Péguy", realizado na Faculdade de Filosofia de Campos, em 1963. Participação no Curso de Extensão Universitária de Teoria da Literatura, realizado na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, em 1968. Professora do Curso de Especialização de Fonética Francesa, aprovado pelo Conselho de Pesquisa e Ensino para Graduados da U.F.R.J. e realizado na Faculdade de Letras, em 1970.

*Outras atividades docentes e culturais:* Professora de Língua e Literatura Italiana no Centro Cultural Brasil-Itália, 1949-54. Professora de Italiano no Colégio do Ar, do Serviço de Radiodifusão Educativa do Ministério da Educação e Cultura, 1950 e 1951. Cooperação na I Exposição Internacional do Livro Infantil no Rio de Janeiro, realizada em 1957 no Ministério da Educação e Cultura. Assessoramento do Estágio de Aperfeiçoamento para professores de Francês, realizado na Faculdade de Filosofia da Universidade do Brasil, com a colaboração da Faculté des Lettres da Universidade de Paris (Sorbonne), 1961. Organização e assessoramento do estágio sobre "Problèmes et méthodes de la stylistique", realizado pelo Prof. Pierre Guiraud na Faculdade de Filosofia da U.F.R.J., em 1966. Participação na Fundação da Associação dos Professores de Francês do Rio de Janeiro, 1963. Organização e assessoramento do Curso Livre de História da Civilização e da Arte Francesa, ministrado pelo Professor René Démoris na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, em 1963. Organização e assessoramento do Curso Livre sobre Estética do Romance Francês contemporâneo, ministrado pelo Professor René Démoris na Faculdade Nacional de Filosofia da Universidade do Brasil, em 1963. Organização e assessoramento do Curso Livre sobre história da civilização e da arte francesa no século XVIII, ministrado pelos Professores René Démoris e Adrien Renault na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, em 1964. Organização e assessoramento do Curso Livre de Fonética Francesa, ministrado pela Professora Claude Robin na Faculdade Nacional de Filosofia da Universidade do Brasil, em 1965.

Organização e direção do Estágio Pedagógico e Fonético para professores de francês, realizado na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, em colaboração com o Serviço Cultural da Embaixada Francesa, em 1967. Participação no 1.º Seminário Sobre Ensino de Língua e Literatura, realizado na Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro em 1966. Organização e assessoramento do Curso Livre sobre As Estruturas narrativas, ministrado pelo Prof. Tzvetan Todorov na Faculdade de Letras da U.F.R.J. em 1969.

*Conferências e discursos:* “Reflexões de um Professor”. Discurso de posse na cadeira de Língua e Literatura Italiana na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1947; “Sull’insegnamento della lingua italiana in Brasile”. Aula inaugural dos cursos de italiano no Centro Cultural Brasil-Itália, 1949; “Giovanni Pascoli”, na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1949; “A Independência do Brasil”. Comemorações no Centro Cultural Brasil-Itália em 7 de setembro de 1950; “La letteratura per l’infanzia in Italia”, na Faculdade Nacional de Filosofia da U.B., sob o patrocínio do Centro Cultural Brasil-Itália, 1950; “Consciência Profissional”. Participação num debate na Associação Brasileira de Imprensa, 1951; “Précieux Giraudoux”, na Pontifícia Universidade Católica, em 1955; “Le théâtre de Giraudoux et la condition humaine”, PUC, 1955; “Giraudoux tel qu’en lui-même”, PUC, 1955; “Literatura e Universidade”. Aula inaugural do ano letivo de 1961 na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG; “Ionesco et la littérature d’avant-gard”, no Colégio de Aplicação da Faculdade de Filosofia da UFRJ, 1961; “Théâtre et dérision: Ionesco, Beckett”, no ciclo sobre Teatro francês contemporâneo, Teatro da Maison de France, Alliance Française, 1962; “A Literatura Francesa da Idade Gótica”, na Associação dos Professores de Francês do Rio de Janeiro, 1963; “1913: Alcools d’Apollinaire”, no ciclo sobre O Ano de 1913 na Literatura Francesa, na Alliance Française, 1963; “Le fantastique chez Nodier et chez Nerval”, no ciclo sobre A Literatura Fantástica na França, Aliança Francesa, 1964; “Stendhal e o Vermelho e o Negro”, no auditório da Rádio Roquete Pinto, 1964; “Dante, la France et le monde actuel”, no Teatro da Maison de France, Aliança Francesa, 1965; “Vittorio Alfieri: Polinice”, na Faculdade de Filosofia Santa Úrsula, 1966; “Cocteau: La Machine infernale”, na Faculdade de Filosofia Santa Úrsula, 1966; “Giraudoux: Amphitryon 38”, na Faculdade de Filosofia Santa Úrsula, 1966; Apresentação da peça de Jean Genet “Les Bonnes”, Associação dos Professores de Francês do Rio de Janeiro, Aliança Francesa, 1967; “Giraudoux et Le Cantique des Cantiques”, no Teatro da Maison de France, Aliança Francesa, 1967; “Le théâtre de Ionesco”, no Teatro da Maison de France, Aliança Francesa, 1967; “O Novo Romance Francês”, na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1967; “André Maurois”, no Colégio Estadual André Maurois, 1967; “Evolução do Teatro de Ionesco”, no ciclo Temas e Metas do Teatro Francês Contemporâneo, Centro Brasileiro de Estudos Internacionais, 1967; “O Teatro de Ionesco”, no Colégio Estadual Brigadeiro Schorcht, 1967; “Proble-

mas Estruturais de Composição no Novo Romance Francês”, na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1968; “Problemas Estruturais de Expressão no Novo Romance Francês”, na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1968; “O Riso de Ionesco”, no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1969; “Le rire de Ionesco”, na Associação dos Professores de Francês do Rio de Janeiro, Aliança Francesa, 1970; “Aspectos da Literatura Medieval Francesa”, no ciclo Aspectos da Cultura Francesa, na Faculdade de Letras da UFRJ, 1969; “A Dialética do Trágico e do Cômico no Teatro de Ionesco”, na Faculdade de Letras da UFRJ, 1970; “Presença de Mauriac”, no PEN Clube do Brasil, 1970; “Aspectos do Novo Romance Francês”, na Faculdade de Filosofia de Campos, 1970.

*Cargos e funções:* Diretora do Curso de Italiano no Centro Cultural Brasil-Itália, 1949-54. Coordenadora do ensino da Língua Italiana no Colégio do Ar, do Serviço de Radiodifusão Educativa do Ministério da Educação e Cultura, 1950 e 1951. Primeira secretária da Associação dos Professores de Francês do Rio de Janeiro, 1963-65. Secretária do Centro de Estudos Franceses da Faculdade de Filosofia da Universidade do Brasil, 1955-67. Membro efetivo da Congregação da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG desde 1947. Chefe do Departamento de Letras Modernas na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1964-67. Membro do Conselho Departamental da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1964-67. Representante eleita dos professores-adjuntos na Congregação da Faculdade de Letras da UFRJ, desde 1968. Assessora para biblioteca e assuntos bibliográficos da Associação dos Professores de Francês do Rio de Janeiro, 1967-69. Assessora para assuntos universitários na Associação dos Professores de Francês do Rio de Janeiro, desde 1969. Membro efetivo do Conselho Diretor da Associação de Cultura Franco-Brasileira — Alliance Française, desde 1969. Membro do Conselho Diretor do Centro Internacional de Estudos Pedagógicos Rio—Niterói, filiado ao Centre International d’Études Pédagogiques de Sèvres. Coordenadora da disciplina de Língua e Literatura Francesa na Faculdade de Letras da UFRJ, desde julho de 1970.

*Dignidades universitárias e outras:* Chevalier del’Ordre des Palmes Académiques, condecoração outorgada pelo Governo francês, em 1969. Homenagem das Turmas de Letras Neolatinas da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1953, 1960, 1964. Paraninfa das Turmas de Letras Neolatinas da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1957, 1961. Homenagem Especial das Turmas de Português-Francês da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1967, 1968. Patrona da Turma de Português-Francês do Instituto Básico de Letras da UEG, 1970.

*Participação em comissões e bancas examinadoras:* Participação em comissões. Membro da comissão designada pelo diretor do Ensino Superior para verificar as condições do Curso de Letras da Faculdade de

Filosofia de Campos, 1964. Membro da Comissão Franco-Brasileira para a atribuição de bolsas universitárias na França, 1968, 1969, 1970. Membro da Comissão de Doucos designada pelo diretor do Instituto Básico de Letras da UEG para qualificar o aluno dos cursos de Letras merecedor do Prêmio Professor David José Pérez, 1970.

*Participação em bancas examinadoras:* Membro das bancas examinadoras de Francês no concurso de habilitação à Faculdade Nacional de Filosofia da Universidade do Brasil nos seguintes cursos e anos: Geografia e História (1948, 1950, 1951, 1958, 1959, 1960); Letras Anglo-Germânicas (1951, 1952, 1954, 1955, 1956, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962); Ciências Sociais (1950, 1951, 1952, 1956, 1959, 1960, 1961); Letras Clássicas (1955, 1956, 1957, 1958, 1959); Letras Neolatinas (1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963); Pedagogia (1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959); Filosofia (1958, 1960); Jornalismo (1956, 1957). Membro das Comissões Examinadoras de Francês dos Exames de Suficiência para professores do ensino secundário, Faculdade Nacional de Filosofia da U.B., 1950, 1952, 1954. Membro das Comissões Examinadoras da prova de Francês para os candidatos ao Doutorado de Ciências Sociais (1956), de História (1959 e 1962), de Letras Anglo-Germânicas (1962), na Faculdade Nacional de Filosofia da U.B. Membro da Comissão Examinadora de Francês do concurso para provimento de cargos da classe inicial da carreira de diplomata, realizado no Instituto Rio Branco, 1955. Membro da Comissão Examinadora de Francês do Exame de Seleção Prévia ao Vestibular Para o Curso de Preparação à Carreira de Diplomata, Instituto Rio Branco, 1961. Membro da Comissão Examinadora de Francês do Exame Vestibular Para o Curso de Preparação à Carreira de Diplomata, Instituto Rio Branco, 1962. Membro das Comissões Examinadoras de Francês e de Italiano do concurso para tradutor público e intérprete comercial, realizado no Departamento Nacional de Indústria e Comércio, 1958. Membro das bancas examinadoras de Francês no concurso de habilitação ao Curso de Português-Francês da Faculdade de Filosofia da UFRJ, 1964, 1965, 1966, 1967. Membro das bancas examinadoras de Francês no concurso de habilitação ao Curso de Português-Francês da Faculdade de Letras da UFRJ, 1968, 1969, 1970. Membro das bancas examinadoras de Francês no concurso de habilitação ao Curso de Letras Neolatinas da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970. Membro da Comissão de Exames de Conclusão do Ensino Secundário Francês (Baccalauréat français), 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968. Membro da banca examinadora de Italiano no concurso para bibliotecário, realizado pela Fundação Getúlio Vargas, 1970.

*Participação em bancas examinadoras de concursos universitários.* Membro da Comissão Examinadora do concurso de livre-docente de Língua e Literatura Francesa, realizado na Faculdade de Filosofia da

Universidade da Bahia, 1956. Membro da Comissão Examinadora do concurso para a cátedra de Língua e Literatura Italiana, realizado na Faculdade de Filosofia da Universidade do Paraná, 1956. Membro da Comissão Julgadora do concurso para livre-docente da cadeira de Língua e Literatura Italiana, realizado na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1957. Membro da Comissão Examinadora do concurso para cátedra de Língua e Literatura Espanhola e Literatura Hispano-Americana, realizado na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1963. Membro da Comissão Examinadora do concurso para a cátedra de Filologia Românica, realizado na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1963. Membro da Comissão Examinadora do concurso para livre-docente de Língua e Literatura Latina, realizado na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1963. Membro da Comissão Examinadora do concurso para livre-docente de Língua e Literatura Italiana, realizado na Faculdade de Filosofia da Universidade Federal de Minas Gerais, 1965. Membro da Comissão Examinadora do concurso para livre-docente de Língua e Literatura Francesa, realizado na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, 1966.

*Bolsas e viagens culturais* — Bolsa de estudo do Governo francês para aperfeiçoamento em Língua e Literatura Francesa na Faculdade de Letras da Universidade de Paris (Sorbonne), 1952-1953. Viagens à França e à Itália para contatos com personalidades universitárias, visita à Universidades e pesquisas bibliográficas em 1958, 1960, 1962, 1965, 1966, 1969.

*Publicações (teses e ensaios publicados, colaboração, em impressão):*

*Teses e ensaios publicados* — “A Poesia de Giosuè Carducci”. Tese de concurso para a cadeira de Língua e Literatura Italiana na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG, Rio de Janeiro, 1946; “L’Enfant dans la société et dans la littérature françaises depuis les origines jusqu’à Rousseau”. Rio de Janeiro, 1962. “Maurice de Guérin”. Rio de Janeiro, 1942; “Allocution prononcée en hommage au professeur émérite Madeleine Manuel”. Rio de Janeiro, 1957; “Scritti vari: I. Sull’insegnamento della lingua italiana in Brasile. II. Giovanni Pascoli. III. La Letteratura per l’infanzia in Italia”. Rio de Janeiro, 1962; “Discursos”: I. A Independência do Brasil. II. Reflexões de um Professor. III. Consciência Profissional. IV. Literatura e Universidade”. Rio de Janeiro, 1962; “Essais sur le théâtre français: I. Le théâtre romantique. II. Le théâtre de Giraudoux. III. Théâtre et dérision: Ionesco, Beckett”. Rio de Janeiro, 1962; “La vigilance des sens chez Colette”. Tese de concurso para a cadeira de Língua e Literatura Francesa da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da UEG. Rio de Janeiro, 1962; “Aspectos da Literatura Medieval Francesa”, in **Aspectos da Cultura Francesa — Pintura, Música, Literatura**. Rio de Janeiro, Faculdade de Letras da UFRJ, Divisão de Documentação, 1969; “Problemas Estruturais de Composi-

ção no Novo Romance Francês”, in **Revista do Livro**, ano XIII, n.º 42, págs. 22-27, Rio de Janeiro, 1970.

*Em impressão* — “A Dialética do Cômico e do Trágico no Teatro de Ionesco”, in **Revista do Teatro**, da S.B.A.T., 1.º número de 1971; “Stendhal e o Vermelho e o Negro”, in **Minerva**, revista da Faculdade de Filosofia de Ponta Grossa, 1971; “Cocteau: La Machine infernale. Giraudoux: Amphitryon 38. Giraudoux: Le Cantique des cantiques. O Teatro de Ionesco: I. Um Teatro da Derrisão. II. A Dialética do Afundamento e da Elevação no Teatro de Ionesco. III. O Riso de Ionesco”. In: **O Teatro Francês do Século XX**, volume organizado por Marcella Mortara com a colaboração das Professoras Maria Arminda de Sousa-Aguiar, Lilian Arantes e Maria do Carmo Pandolfo, a ser publicado pelo Serviço Nacional do Teatro em 1971.

**Lilian Almeida de Paula Arantes** — Língua Francesa.

*Dados biográficos:* Data do nascimento: 28-10-1936. Lugar do nascimento: Curitiba, PR — Brasil. País: Sylla Fontoura de Almeida e Lucienne Pestre de Almeida. Estado civil: Casada. Nome do marido: Airtton Vieira de Paula Arantes. Filha: Luciana Almeida de Paula Arantes.

*Educação superior* (cursos e estágios, diplomas) — Bacharela e licenciada em Letras Neolatinas pela Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da Universidade do Brasil, 1958. Diplôme de Langue Française pela École Pratique de Langue Française (Alliance Française de Paris), 1951. Diplôme Supérieur d'Études Françaises Modernes pela École Pratique de Langue Française (Alliance Française de Paris), 1952. Certificado de especialização pós-graduação em Língua e Literatura Francesa, conferido pela Faculdade de Filosofia da Universidade do Brasil, 1959. Certificado do curso do Centre d'Études Supérieures de Français, 1961 e 1962. Certificat d'Études Supérieures de Portugais, conferido pela Faculté des Lettres de Paris, 1963. Certificat d'Études Supérieures de Littérature Portugaise, conferido pela Faculté des Lettres de Paris, 1963. Certificat d'Études Supérieures de Philologie Portugaise, conferido pela Faculté des Lettres de Paris, 1964. Certificado de participação no grupo de trabalho e seminários dirigidos pelo Professor I. S. Révah, conferido pela Ecole Pratique des Hautes Etudes de Paris, sobre: Teatro de Gil Vicente, 1962-63; Formação e Evolução dos Falares Portugueses do Brasil, 1963-1964, 1964-1965. Diploma de Doutora em Letras, conferido pela Faculté des Lettres de l'Université de Paris, 1965. Diploma de Doutora em Letras (Língua e Literatura Francesa), conferido pela Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da Universidade Federal do Estado da Guanabara, 1966. Diploma de livre-docente em Língua e Literatura Francesa, conferido pela Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da Universidade do Estado da Guanabara, 1966.

*Atividade magisterial* — Atividades regulares no magistério superior:

Assistente contratada de Língua e Literatura Francesa na Faculdade Fluminense de Filosofia, Ciências e Letras, 1959-62. Assistente de Ensino Superior do Quadro de Pessoal da Universidade Federal Fluminense, a partir de 1964. Professora-adjunta de Literatura Francesa no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, a partir de 1969. Auxiliar de ensino da cadeira de Língua e Literatura Francesa da Faculdade Nacional de Filosofia, Ciências e Letras da Universidade do Brasil, 1960-1961, 1966-1968. Auxiliar de ensino contratado de Língua e Literatura Francesa (Departamento de Letras Estrangeiras Modernas), da Faculdade de Letras, 1968

Atividades temporárias do magistério superior:

Direção do curso de conversação francesa promovido pelo Centro de Estudos Franceses da Faculdade Nacional de Filosofia, Ciências e Letras da Universidade do Brasil, 1956. Participação no curso de extensão universitária “Sobrevivência do Teatro Geo-Latino no Teatro Ocidental”, realizado na Faculdade de Filosofia Santa Úrsula, 1966. Participação no curso de extensão universitária sobre Teoria da Literatura, realizado na Faculdade de Filosofia da Universidade do Estado da Guanabara, 1967. Participação no curso de extensão universitária “Arte e Comunicação”, realizado na Reitoria da Universidade Federal Fluminense, 1967. Participação no curso de extensão universitária “O Trágico: das Origens aos Nossos Dias”, realizado no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1969. Participação no curso de extensão universitária “O Cômico: Das Origens aos Nossos Dias”, realizado no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1969.

Outras atividades docentes e culturais:

Professora de conteúdo de francês em Curso de Orientação Para Professores do Ensino Médio (CADES), 1961. Professora do 5.º ano literário da Aliança Francesa, 1965 e 1966. Organização e coordenação do curso de extensão universitária “O Trágico: Das Origens aos Nossos Dias”, realizado no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1.º semestre de 1969. Organização e coordenação do curso de extensão universitária “O Cômico: Das Origens aos Nossos Dias”, realizado no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 2.º semestre de 1969. Organização e coordenação de estágio pedagógico para professores do ensino médio de Francês, realizado no Centro Educacional de Niterói, 1968.

*Conferências* — “O Anfitrião” de Molière, na Faculdade de Filosofia Santa Úrsula, 1966; Apresentação da peça de Jean Genet, “Les Bonnes”, no salão da Alliance Française, sob o patrocínio da Associação dos Professores de Francês do Rio de Janeiro, 1967; “O Teatro de Musset: les Caprices de Marianne”, na Alliance Française, 1967; “A Evolução do Romance Francês no Século XIX: de Balzac a Zola”, na Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da Universidade do Estado da

Guanabara, 1967; "Problemas do Ensino Universitário de Letras na França", no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1968; "O Trágico de Lorca: Estudo de Bodas de Sangue", no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1969; "A Influência Francesa na Obra de Rubén Darío", no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1967; "O Trágico no Teatro Francês Contemporâneo", no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1969; "Introdução ao Cômico", no Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1969; "O Racionalismo do Século XVIII no Conto Filosófico", no ciclo de conferências "Aspectos da Cultura Francesa", na Faculdade de Letras da Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1969; "Os Principais Temas do Romance de Graciliano Ramos", na Reitoria da Universidade Federal Fluminense (ciclo de conferências sobre Arte e Comunicação), 1969; "Panorama do Teatro Francês Contemporâneo", no Centro Educacional de Niterói, sob o patrocínio da Associação dos Professores de Francês de Niterói, 1970.

*Cargos e funções* — Presidente da Associação dos Professores de Francês de Niterói, de 1966 a 1970. Secretária do Departamento de Letras da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da Universidade Federal Fluminense, de 1965 a 1968. Chefe do Departamento de Literatura do Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1969. Membro eleito do colegiado do Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1970. Presidente de honra do Centro Internacional de Estudos Pedagógicos Rio—Niterói (Sèvres), 1969. Assessor pedagógico do Centro Internacional de Estudos Pedagógicos Rio—Niterói (Sèvres), 1969.

*Dignidades universitárias e outras* — Laureada no concurso organizado pela Librairie Hachette (Concours International de la Journée mondiale de l'Enseignement du Français à l'Étranger), 1958. Menção honrosa do Prêmio Mário de Andrade (crítica literária), do Instituto Nacional do Livro, com o trabalho: "Fantasia: Análise e Interpretação", 1969. Grande homenagem da turma de Português-Francês da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1968. Paraninfa da Turma de Português-Francês do Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1970.

Participação em comissões e bancas examinadoras:

*Participação em comissões* — Membro da comissão de estudos para criação e organização do Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, em 1968.

*Participação em bancas examinadoras* — Membro da comissão de exames de conclusão do ensino secundário francês (Baccalauréat français), 1960. Membro da banca examinadora em Exame de Suficiência para professores de Francês (CADES), 1960. Membro da banca examinadora de Exame de Suficiência para professores de Francês, 1961.

Membro da banca examinadora de Exame de Suficiência para professores de Francês, 1966. Membro da banca examinadora de Exame de Suficiência para professores de Francês, 1967. Membro da banca examinadora de Francês no concurso de habilitação à Faculdade de Filosofia da Universidade do Brasil, em 1960. Membro da banca examinadora de Francês no concurso de habilitação à Faculdade de Filosofia da Universidade do Brasil, em 1966. Membro da banca examinadora de Francês no concurso de habilitação à Faculdade de Letras da Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1968. Membro da banca examinadora de Francês no concurso de habilitação à Faculdade de Filosofia da Universidade do Brasil, 1967. Membro da banca examinadora de Francês no concurso de habilitação à Faculdade Fluminense de Filosofia, 1962. Membro da banca examinadora de Francês no concurso de habilitação unificado à Universidade Federal Fluminense e na prova específica à Faculdade de Letras, 1966. Membro da banca examinadora de Francês no concurso de habilitação à Universidade Federal Fluminense e da prova específica à Faculdade de Letras, 1967 (vestibulares de janeiro e de julho). Membro da banca examinadora de Francês no concurso de habilitação unificado à Universidade Federal Fluminense e da prova específica ao Instituto de Letras, 1968 (vestibulares de janeiro e de julho). Membro da banca examinadora de Francês no concurso unificado de habilitação à Universidade Federal Fluminense e da prova específica ao Instituto de Letras, 1969 (vestibulares de janeiro e de julho). Membro da banca examinadora de Francês do concurso unificado de habilitação à Universidade Federal Fluminense e da prova específica ao Instituto de Letras, 1970 (vestibulares de janeiro e de julho). Membro da banca examinadora de Francês do concurso unificado de habilitação à Universidade Federal Fluminense e da prova específica ao Instituto de Letras, 1971 (vestibular de janeiro). Examinadora da prova escrita do Concurso Para Professor do Ensino Médio (Francês) da Secretaria de Educação e Cultura do Estado da Guanabara, em 1969. Examinadora da prova de aula do Concurso Para Professor do Ensino Médio da Secretaria de Educação e Cultura do Estado da Guanabara, 1969.

Examinadora da prova de conversação do Concurso Para Professores do Ensino Médio (Francês) da Secretaria de Educação e Cultura do Estado da Guanabara, 1969. Membro da banca examinadora do Concurso Para Assistente de Literatura Portuguesa do Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense, 1970.

*Bolsas e viagens culturais:* Bolsa de viagem à França pela Alliance Française, 1953. Bolsa de Estudos do Governo francês durante o período de outubro de 1962 a junho de 1963, renovada por duas vezes até 30 de junho de 1965. Bolsa de viagem à França pela CAPES, 1962. Complementação de bolsa do Ministério das Relações Exteriores (Itamarati) em 1962, 1963 e 1964. Bolsa de estudos da Fundação Calouste Gulbenkian, em Lisboa, por indicação do Prof. Bourdon, diretor do Centre d'Études Supérieures de Portugais de l'Université de Paris, 1963.

*Publicações* (teses e artigos publicados, colaboração, em impressão):

*Teses e artigos publicados* — “La Révolte et le doute chez Alfred de Musset”. Tese para o Doctorat de l'Université de Paris, 1965. Fantasio: Análise e interpretação”. Tese apresentada para a livre-docência na Universidade do Estado da Guanabara. Rio, 1966. Menção honrosa do Prêmio Mário de Andrade (crítica literária) do Instituto Nacional do Livro, em 1969. “O Racionalismo do Século XVIII no Conto Filosófico”, in *Aspectos da Cultura Francesa*. Rio de Janeiro, Serviço de Documentação da Faculdade de Letras da UFRJ, 1970.

*Colaboração* — *Dicionário Francês-Português, Português-Francês*. Sob a direção do Prof. Roberto Alvim Corrêa. Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, 2.<sup>a</sup> edição, 1961.

*Em impressão* — “A Linguagem Popular e o Romance Francês do Século XIX”, in *Minerva*, revista da Faculdade de Letras de Ponta Grossa, 1971. Graciliano Ramos: Uma Fauna Escura (estudo temático), in *Littera*, revista da Faculdade de Letras da PUC, 1971. “Panorama do Teatro Francês do Século XX”, in *Estudos Sobre o Teatro*, a ser publicado pelo Serviço Nacional de Teatro, revisto em 1971.

*Tradução* — “La Linguistique synchronique”, de André Martinet, publicação das Edições Tempo Brasileiro.

Trata-se, como se vê, de professores com adequada qualificação para os cursos requeridos.

*Cursos e programas* — O diretor da Faculdade apresentou fundamentação, justificando a criação dos referidos cursos, mostrando que “um programa de pós-graduação em Letras, que se queira, realmente vertical, não pode prescindir do latim”. De fato, não somente pela língua latina em si como pela contribuição que poderá dar aos cursos de mestrado e doutorado em Filologia, em Língua Portuguesa e Língua Francesa, impõe-se a criação dos referidos cursos.

Relativamente aos cursos de Língua e Literatura Francesa, salienta a requerente a importância dessa língua como veículo de divulgação das Ciências Humanas, ao mesmo tempo que a necessidade de melhor qualificação dos professores nas Faculdades de Letras. Salienta, também, o apoio inestimável do Governo no desenvolvimento dos cursos de Francês dessa Faculdade, onde aquele Governo mantém um professor “agregé”, sem ônus para a Universidade, ao mesmo tempo que vem continuamente enriquecendo a biblioteca da Faculdade com livros especializados.

É de 30 o número de vagas para cada curso.

O candidato ao mestrado terá que obter um mínimo de 25 créditos, dos quais 4 correspondentes à dissertação. O curso é de duração mínima de dois semestres.

A área de concentração Língua e Literatura Latina ou Língua e Literatura Francesa será acrescida de áreas conexas, devendo o candi-

dato inscrever-se em duas pelo menos das áreas conexas: Teoria Literária, Lingüística e Filologia. Para Língua e Literatura Latina, inclui-se, também, como área anexa, Língua Portuguesa.

Os trabalhos serão desenvolvidos em seminários e pesquisas. Findo o curso de mestrado o candidato apresentará uma dissertação individual, que demonstre saber operar com os conceitos e métodos básicos da área de concentração maior.

O candidato ao grau de doutor deve ter no mínimo seis semestres de estudo, findo os quais será submetido à defesa de uma tese que represente trabalho original de pesquisa. Está sujeito a 56 créditos, sendo 8 correspondentes à tese.

Os trabalhos são também desenvolvidos em seminários e pesquisas.

Cada disciplina de pós-graduação oferecerá cursos semestrais sobre diferentes temas dentro do seu respectivo campo.

Os professores indicados apresentaram programas das disciplinas de que são responsáveis, acompanhados de uma bibliografia básica.

Foi feita uma seleção criteriosa das unidades de ensino.

*Voto da Relatora* — Pelo exposto, a relatora é de parecer que podem ser credenciados os cursos de mestrado e doutorado de Letras, modalidades Língua e Literatura Latina e Língua e Literatura Francesa da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Rio de Janeiro.

*Parecer da Câmara* — A Câmara de Ensino Superior aprovou o voto da relatora.

S.S., em 17-agosto-1971. (aa) NEWTON SUCUPIRA, Presidente; NAIR FORTES ABU-MERHY, Relatora.



**Par. 583-71** (Proc. 254.436-71) — Nos termos e para os efeitos do artigo 14 do Decreto-Lei n.º 464, de 11 de fevereiro de 1969, homologo o Par. 583-71 do Conselho Federal de Educação, favorável ao credenciamento dos cursos de mestrado e doutorado — modalidades de Língua e Literatura Latinas e Língua e Literatura Francesas — da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Rio de Janeiro.

Brasília, em 7 de outubro de 1971. — *Jarbas G. Passarinho*. (D.O., 11-10-1971, pág. 8.213.)

20 de 11/10/71 - pg. 8213